

## GERECHT

**Arrest van het Gerecht van 13 september 2010 — Éditions Jacob/Commissie**(Zaak T-279/04) <sup>(1)</sup>

(„Mededinging — Concentraties — Franstalige uitgeverij — Beschikking waarbij concentratie verenigbaar met gemeenschappelijke markt wordt verklaard op voorwaarde dat activa worden doorverkocht — Beroep tot nietigverklaring van niet gekozen kandidaat-overnemer — Motiveringsplicht — Fraude — Rechtsdwaling — Kennelijk onjuiste beoordeling — Verordening (EEG) nr. 4064/89”)

(2010/C 301/29)

Procestaal: Frans

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Éditions Odile Jacob SAS (Parijs, Frankrijk) (vertegenwoordigers: O. Fréget, W. van Weert, I. de Seze, M. Struys, M. Potel en L. Eskenazi, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: aanvankelijk A. Whelan, O. Beynet, A. Bouquet en F. Arbault, vervolgens A. Bouquet en O. Beynet, gemachtigden)

*Interveniënte aan de zijde van verwerende partij:* Lagardère SCA (Parijs) (vertegenwoordigers: aanvankelijk A. Winckler en I. Girgenson, vervolgens A. Winckler, F. de Bure en J.-B. Pinçon, advocaten)

**Voorwerp**

Beroep tot nietigverklaring van beschikking 2004/422/EG van de Commissie van 7 januari 2004 waarbij een concentratieoperatie verenigbaar wordt verklaard met de gemeenschappelijke markt en de werking van de EER-Overeenkomst (Zaak nr. COMP/M.2978 — Lagardère/Natexis/VUP) (PB L 125, blz. 54)

**Dictum**

1. Het beroep wordt verworpen.
2. Éditions Odile Jacob SAS wordt verwezen in haar eigen kosten alsook in die van de Europese Commissie en van Lagardère SCA.

<sup>(1)</sup> PB C 262 van 23.10.2004.

**Arrest van het Gerecht van 13 september 2010 — Éditions Jacob/Commissie**(Zaak T-452/04) <sup>(1)</sup>

(„Mededinging — Concentraties — Franstalige uitgeverij — Beschikking waarbij concentratie verenigbaar met gemeenschappelijke markt wordt verklaard op voorwaarde dat activa worden doorverkocht — Beschikking inzake erkenning van overnemer van doorverkochte activa — Beroep tot nietigverklaring van niet gekozen kandidaat-overnemer — Onafhankelijkheid van trustee — Verordening (EEG) nr. 4064/89”)

(2010/C 301/30)

Procestaal: Frans

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Éditions Odile Jacob SAS (Parijs, Frankrijk) (vertegenwoordigers: W. van Weert, O. Fréget, M. Struys, M. Potel en L. Eskenazi, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: aanvankelijk A. Whelan, O. Beynet, A. Bouquet en F. Arbault, vervolgens A. Bouquet en O. Beynet, gemachtigden)

*Interveniëntes aan de zijde van verwerende partij:* Wendel Investissement SA (Parijs) (vertegenwoordigers: aanvankelijk C. Couadou en M. Trabucchi, vervolgens M. Trabucchi en F. Gordon, advocaten) en Lagardère SCA (Parijs) (vertegenwoordigers: aanvankelijk A. Winckler, I. Girgenson en S. Sorinas Jimeno, vervolgens A. Winckler, F. de Bure en J.-B. Pinçon, advocaten)

**Voorwerp**

Beroep tot nietigverklaring van beschikking (2004) D/203365 van de Commissie van 30 juli 2004 inzake de erkenning van Wendel Investissement als koper van de activa die werden afgestoten overeenkomstig beschikking 2004/422/EG van de Commissie van 7 januari 2004 waarbij een concentratieoperatie verenigbaar wordt verklaard met de gemeenschappelijke markt en de werking van de EER-Overeenkomst (Zaak nr. COMP/M.2978 — Lagardère/Natexis/VUP) (PB L 125, blz. 54)

**Dictum**

1. Beschikking (2004) D/203365 van de Commissie van 30 juli 2004 inzake de erkenning van Wendel Investissement SA als koper van de activa die werden afgestoten overeenkomstig beschikking 2004/422/EG van de Commissie van 7 januari 2004 waarbij een concentratieoperatie verenigbaar wordt verklaard met de gemeenschappelijke markt en de werking van de EER-Overeenkomst (Zaak nr. COMP/M.2978 — Lagardère/Natexis/VUP) wordt nietig verklaard.
2. De Europese Commissie en Lagardère SCA zullen hun eigen kosten alsook die van Éditions Odile Jacob SAS dragen.

3. *Wendel Investissement zal haar eigen kosten dragen.*

(<sup>1</sup>) PB C 45 van 19.2.2005.

**Arrest van het Gerecht van 13 september 2010 — Griekenland e.a./Commissie**

(Gevoegde zaken T-415/05, T-416/05 en T-423/05) (<sup>1</sup>)

**(„Staatssteun — Luchtvaartsector — Steun ten behoeve van de herstructurering en de privatisering van de Griekse nationale luchtvaartmaatschappij — Beschikking waarbij de steun onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt wordt verklaard en de terugvordering ervan wordt gelast — Economische continuïteit tussen twee vennootschappen — Identificatie van de daadwerkelijk begunstigde van steun met het oog op de terugvordering ervan — Criterium van de particuliere marktdeelnemer — Verenigbaarheid van de steun met de gemeenschappelijke markt — Motiveringsplicht”)**

(2010/C 301/31)

Procestaal: Grieks

**Partijen**

*Verzoekende partijen:* Helleense Republiek (vertegenwoordigers: A. Samoni-Rantou en P. Mylonopoulos, gemachtigden) (zaak T-415/05); Olympiakes Aerogrammes AE (Kallithea, Griekenland) (vertegenwoordiger: V. Christianos, advocaat) (zaak T-416/05); en Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE (Athene, Griekenland) (vertegenwoordigers: P. Anestis, S. Mavroghenis, advocaten, S. Jordan, T. Soames, solicitors, en D. Geradin, advocaat) (zaak T-423/05)

*Verwerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: D. Triantafyllou en T. Scharf, gemachtigden)

*Interveniënte aan de zijde van verwerende partij:* Aeroporia Aigaiou Aeroporiki AE (Athene) (vertegenwoordigers: N. Keramidis en, in zaak T-416/05, ook N. Korogiannakis, I. Dryllerakis en E. Dryllerakis, advocaten) (zaken T-416/05 en T-423/05)

**Voorwerp**

Nietigverklaring van beschikking C(2005) 2706 def. van de Commissie van 14 september 2005 betreffende staatssteun aan Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE [C 11/2004 (ex NN 4/2003) — Olympiaki Aeroporia — Herstructurering en privatisering].

**Dictum**

1. Artikel 1, lid 1, van beschikking C(2005) 2706 def. van de Commissie van 14 september 2005, betreffende staatssteun aan Olympiaki Aeroporia Ypiresies AE (C 11/2004 (ex NN 4/2003) — Olympiaki Aeroporia — Herstructurering en privatisering), wordt nietig verklaard.

2. Artikel 1, lid 2, van beschikking C(2005) 2706 def. wordt gedeeltelijk nietig verklaard voor zover het betrekking heeft op het bedrag dat overeenkomt met de waarde van het geheel van de immateriële activa die op de omvormingsbalans van Olympiaki Aeroporia Ypiresies als meerwaarde zijn opgenomen, de waarde van de vliegtuigen die aan Olympiakes Aerogrammes AE zijn overgedragen en de verwachte opbrengst van de verkoop van twee vliegtuigen die nog op de balans van Olympiaki Aeroporia Ypiresies worden vermeld.

3. Artikel 2 van beschikking C(2005) 2706 def. wordt nietig verklaard voor zover het betrekking heeft op de in artikel 1, leden 1 en 2, bedoelde maatregelen en die bepalingen nietig worden verklaard.

4. De beroepen worden verworpen voor het overige.

5. Elke partij zal haar eigen kosten dragen, daaronder begrepen die welke op de korte gedingen zijn gevallen.

(<sup>1</sup>) PB C 22 van 28.1.2006.

**Arrest van het Gerecht van 13 september 2010 — Trioplast Wittenheim/Commissie**

(Zaak T-26/06) (<sup>1</sup>)

**(„Mededinging — Mededingingsregelingen — Markt van industriële plastic zakken — Beschikking houdende vaststelling van inbreuk op artikel 81 EG — Duur van inbreuk — Geldboeten — Zwaarte van inbreuk — Verzachtende omstandigheden — Medewerking tijdens administratieve procedure — Evenredigheid”)**

(2010/C 301/32)

Procestaal: Zweeds

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Trioplast Wittenheim SA (Wittenheim, Frankrijk) (vertegenwoordigers: T. Pettersson en O. Larsson, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: aanvankelijk F. Castillo de la Torre, P. Hellström en V. Bottka, vervolgens F. Castillo de la Torre, L. Parpala en V. Bottka, gemachtigden)

**Voorwerp**

Gedeeltelijke nietigverklaring van beschikking C(2005) 4634 def. van de Commissie van 30 november 2005 inzake een procedure op grond van artikel 81 [EG] (zaak COMP/F/38.354 — Industriële zakken) inzake een kartel op de markt van industriële plastic zakken en, subsidiair, een verzoek tot verlaging van de aan verzoekster opgelegde geldboete